



voimasanoja
PIPLiA.

Raamattutyö Namibiassa ja Angolassa

**Vuosiraportin 2025
tiivistelmä**



Raamatunkäännöstyö Namibiassa ja Angolassa

- **Tavoite**

Vähemmistökieliyhteisöt saavat omakielisen Raamatun. Uusi käännös tukee kielen ja kulttuurin elossa säilymistä ja lukutaitoa.

- **Kohde**

Kwanjamaa puhutaan sekä Namibiassa että Angolassa, ja uusi käännös tulee käyttöön molemmissa maissa.

- **Taustaa**

Paikalliset kirkot ovat pyytäneet uusia käännöksiä, koska erityisesti nuorten on vaikea ymmärtää aiempien käännösten vanhentunutta kieltä.

Ndongan- ja kwanjamankielisen raamatunkäännöksen edistyminen vuonna 2025



Uudet Testamentit

TAITTOA VALMISTELTIIN



Mooseksen kirjat

KÄÄNTÄMINEN JA TARKISTAMINEN
JATKUI



Apokryfikirjat

JOHDANNOT VALMIIT



Koko Raamattu

KÄÄNNÖS VALMISTUU ARVIOLTA
VUONNA 2031

Kiitos seurakuntanne tuesta Namibian työlle vuonna 2025!

4

**Tukenne varmistaa
laadukkaan ja pitkäjänteisen
raamattutyön**

**Tuellanne saatiin aikaan
muun muassa seuraavaa**

**Uusien testamenttien
oikolukijoiden
kouluttaminen maksoi
n.2500 euroa.**

**Raamatunkääntäjien
työvälineet maksavat
kuukaudessa n. 340e.**

*”Kun luen Raamattua omalla
kielelläni, kaikki on
läpinäkyvää. Sanoma ei ole
piilossa.”*

Mandaha Nakela, Namibia



Rukouspyyntöjä

- Uusien testamenttien painamisen ja niiden käyttöönvihkimisen puolesta.
- Vanhan testamentin käännöstyön hyvän etenemisen puolesta.
- Käännöskonsulttien puolesta

